

© 2008 г. Л. М. Михайлова

ПОСТРОЕНИЕ НОМИНАТИВНОГО ПОЛЯ КОНЦЕПТА «ГОВОРЕНИЕ» В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Описывается построение номинативного поля концепта «ГОВОРЕНИЕ» в современном английском языке. Устанавливаются совокупности языковых средств, номинирующих данный концепт и его отдельные признаки. Выявляются прямые номинации исследуемого концепта, то есть ключевое слово и его синонимы, что приводит к построению ядра номинативного поля. Периферия данного поля устанавливается путем построения лексико-фразеологического поля синонимов ключевого слова-репрезентанта.

Ключевые слова: концепт, языковая единица, номинативное поле, лексико-фразеологическое поле, ядро, периферия.

Концепт, будучи ментальной единицей, может быть описан через анализ средств его языковой объективации. Совокупность языковых средств, вербализующих концепт определяются З.Д. Поповой и И.А. Стерниным как номинативное поле концепта [1, с. 66]. Номинативное поле отличается от всех других структурных группировок лексики в первую очередь тем, что оно имеет комплексный характер, включая в свой состав группы таких типов, как лексико-семантические, лексико-семантическое поле, лексико-фразеологическое поле, синонимический ряд и т.д., но в то же время не выступает как структурная группировка в системе языка, а представляет собой выявленную и упорядоченную совокупность номинативных единиц. Номинативное поле концепта принципиально неоднородно так как содержит как прямые номинации непосредственно самого концепта, что образует ядро номинативного поля, так и номинации отдельных когнитивных признаков концепта, раскрывающих содержание концепта и отношение к нему в разных коммуникативных ситуациях, образуя периферию номинативного поля [1, с. 66-67].

Задачей нашего исследования является построение номинативного поля концепта «ГОВОРЕНИЕ», что представляет собой установление и описание совокупности языковых средств, номинирующих данный концепт и его отдельные признаки. Во-первых, мы сосредотачиваемся на выявлении прямых номинаций исследуемого концепта, то есть ключевого слова и его синонимов, что приводит к построению ядра номинативного поля. Ключевое слово, в нашем понимании, это лексическая единица, которая наиболее полно номинирует исследуемый нами концепт. В качестве таких слов нами были выбраны наиболее употребительные, обобщенные по своей семантике, стилистически нейтральные языковые единицы. Так, глаголы TELL, SAY, SPEAK, TALK выступают в качестве ключевых в сфере речи, поскольку в их семантике уже заложены основные параметры речемыслительного акта; они также наиболее полно номинируют исследуемый концепт. Действия, передаваемые названными глаголами, предполагают ряд взаимосвязанных проявлений процесса речи, которые могут передавать: общий процесс речи; объект – говорить-сказать, что; адресат – говорить-сказать кому; состояние говорящего – говорить-сказать как, с каким чувством; внешняя сторона – говорить-сказать каким голосом, каким тоном.

По результатам анализа словарных дефиниций данных слов, а именно: tell – to give information to somebody by speaking or writing; say – to speak or tell somebody something, using words; speak – to have a conversation with somebody; talk – to say things; to speak in order to give information or to express feelings, ideas, согласно Oxford Advanced Learner's Dictionary, можно выделить их следующие основные значения: 1) взаимообмен информацией, 2) однонаправленное убеждение и подтверждение правоты сообщаемого высказывания, 3) активный, контролируемый и зависящий от воли субъекта процесс, 4) разговаривать, обмениваться мыслями. Каждое общее значение, в свою очередь, имеет ряд частных значений, которые, соответственно, являются частью смыслового содержания выражаемого ими концепта.

В связи с этим, мы устанавливаем глаголы TELL, SAY, SPEAK, TALK как ядро номинативного поля концепта «ГОВОРЕНИЕ». Данные глаголы определяются высокой частотностью; наибольшей обобщенностью по своей семантике, в прямом значении; стилистически нейтральные, без эмоционально-экспрессивных ограничений. Следующим этапом является установление

периферии данного поля посредством построения лексико-фразеологического поля ключевого слова. Данный метод предполагает подбор синонимов к каждому из ключевых слов и определение общего значения каждого синонимического ряда. Основными признаками языковых единиц, относящимися к ближней периферии, являются единицы с меньшей, по сравнению с ядром, частотностью и стилистической нейтральностью, а также минимальной зависимостью от контекста. В соответствии с этим, мы можем отнести к ближней периферии следующие глаголы: *discuss, inform, answer, explain, whisper, command*. Данные глаголы несут в себе дифференциальные признаки, выраженные в процессе сопоставления лексем, относящихся к тому или иному синонимическому ряду. Таким образом, представленные языковые единицы несут в себе сему «разговаривать, вести беседу, болтать»; «давать информацию, делать формальное сообщение»; «публично выступать, выступать с официальным докладом».

Дальняя периферия включает в себя глаголы с невысокой частотностью, как однозначные, так и многозначные. Среди многозначных слов встречаются такие, в которых коммуникативное значение не является основным, например: глаголы *voice, utter* могут употребляться в значении «рассказывать, сообщать о чем-либо», глаголы *repeat, declaim* в значении «публично выступать, выступать с докладом».

Единицы крайней периферии характеризуются тем, что большинство многозначных лексем входят в поле «говорение» не в основном своем значении. Так, такие диалектные глаголы и сленговые слова и словосочетания, как *уар* – лаять, тьякать; *гар* - выкрикнуть; *chew the rag* - пилить; *shoot the breeze* - трепаться, передают значение неформальной беседы о чем-либо неважном. Здесь следует также отметить, что к данной группе слов могут относиться лексемы, которые в своем основном значении входят в другую лексико-семантическую группу, в то время как «коммуникативное» значение является периферийным в их смысловой структуре. Например, такие глаголы, как: *persuade, perceive, recognize, identify*. Сюда также можно отнести фразовые глаголы и словосочетания *reveal, divulge, bring out, make known*, которые употребляются в значении «информировать о том, что должно храниться в секрете».

Дальнейшим этапом является семантическое описание единиц исследуемого номинативного поля. Данное описание заключается в толковании значений

входящих в данное поле единиц. Данный анализ дает нам возможность представить значения единиц номинативного поля в виде набора отдельных семантических компонентов, которые впоследствии будут подвергнуты когнитивной интерпретации.

Вслед за З.Д. Поповой и И.А. Стерниным мы понимаем когнитивную интерпретацию как мысленное обобщение на более высоком уровне абстракции результатов описания значений языковых единиц, номинирующих концепт для выявления и словесного формулирования когнитивных признаков, репрезентируемых теми или иными значениями с целью итогового моделирования содержания концепта [Попова, Стернин 2007, с. 200].

Так, глагол *speak* несет в себе сему, содержащую один интегральный признак – взаимообмен информацией. Данный глагол предполагает различные аспекты актуализации общего понятия в процессе речевой деятельности. Глагол *say*, несет в себе сему однонаправленного убеждения и подтверждения правоты сообщаемого высказывания. В основе семантики глаголов, относящихся к его синонимической группе, лежит значение передачи информации. Глагол *tell* содержит общий признак однонаправленного говорения. Процесс однонаправленного (активного) говорения, в свою очередь, предполагает наличие активного субъекта. Глагол *talk* определяется значением беседы и выражением чувств и эмоций.

Завершающий этап построения номинативного поля концепта – описание полевой организации концепта. Здесь выявляются и описываются когнитивные и классификационные признаки, составляющих ядро, ближнюю, дальнюю и крайнюю периферию и представление содержания концепта в виде полевой структуры. Полевая структура выстраивается нами на основании яркости соответствующих когнитивных признаков в структуре исследуемого концепта.

Литература

1. *Попова З.Д., Стернин И.А.* Когнитивная лингвистика. М., 2007.
2. *Hornby A.S.* Oxford Advanced Learner's Dictionary. Oxford, 2005
3. *Rodale J.Y.* The Synonym Finder. USA, 1986

Педагогический институт

Южного федерального университета

21 ноября 2008 г.